

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 56 I



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 66

23 lutego 2023

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Rady (UE) 2023/407 z dnia 23 lutego 2023 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii 1

DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2023/408 z dnia 23 lutego 2023 r. zmieniająca decyzję 2013/255/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii 4

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2023/398 z dnia 14 grudnia 2022 r. zmieniającego rozporządzenie delegowane (UE) 2015/2446 w odniesieniu do rozszerzenia możliwości dokonywania zgłoszeń celnych ustnie lub w drodze jakiegokolwiek innej czynności uznanej za zgłoszenie celne, unieważnienia zgłoszeń w szczególnych przypadkach oraz określenia wymiany informacji na potrzeby przywozowych deklaracji skróconych (Dz.U. L 54 z 22.2.2023) 7

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2023/407

z dnia 23 lutego 2023 r.

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po przyjęciu konkluzji Rady, w których potępiła ona przemoc oraz powszechne i systematyczne rażące łamanie praw człowieka w Syrii, w dniu 18 stycznia 2012 r. Rada przyjęła decyzję 2013/255/WPZiB ⁽¹⁾ i rozporządzenie (UE) nr 36/2012 ⁽²⁾ w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii.
- (2) W związku z pogarszającą się sytuacją w Syrii oraz powszechnym i systematycznym łamaniem praw człowieka i międzynarodowego prawa humanitarnego, w tym użyciem broni chemicznej przeciwko ludności cywilnej, Rada nadal dodaje nowe nazwiska i nazwy do wykazów osób i podmiotów objętych unijnymi środkami ograniczającymi.
- (3) Tragiczne trzęsienie ziemi w dniu 6 lutego 2023 r. pogorszyło tragiczne warunki i zwiększyło cierpienia ludności syryjskiej.
- (4) W konkluzjach z dnia 9 lutego 2023 r. Rada Europejska potwierdziła gotowość Unii do udzielania dalszej pomocy w celu złagodzenia cierpień we wszystkich dotkniętych regionach. Wezwała ona wszystkich do zapewnienia pomocy humanitarnej ofiarom trzęsienia ziemi w Syrii niezależnie od tego, gdzie się znajdują, i wezwała społeczność humanitarną pod auspicjami Organizacji Narodów Zjednoczonych do zapewnienia szybkiego dostarczania pomocy.
- (5) Unijne środki ograniczające, w tym środki przyjęte w związku z sytuacją w Syrii, nie mają na celu blokowania ani utrudniania dostarczania pomocy humanitarnej potrzebującym osobom. Handel w większości sektorów między Unią a Syrią – w tym handel żywnością i lekami – nie jest ograniczony środkami ograniczającymi przyjętymi przez Radę w związku z sytuacją w Syrii. Ponadto, jeżeli chodzi o środki indywidualne, istnieją wyłączenia dopuszczające udostępnienie funduszy i zasobów gospodarczych wskazanym osobom i podmiotom, w przypadku gdy takie fundusze lub zasoby gospodarcze są niezbędne wyłącznie w celu udzielenia pomocy humanitarnej w Syrii lub udzielenia pomocy ludności cywilnej w Syrii. W niektórych przypadkach niezbędne jest wydanie uprzedniego zezwolenia przez odpowiedni właściwy organ krajowy.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2013/255/WPZiB z dnia 31 maja 2013 r. sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Syrii (Dz.U. L 147 z 1.6.2013, s. 14).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (UE) nr 36/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 442/2011 (Dz.U. L 16 z 19.1.2012, s. 1).

- (6) Aby zareagować na pilny charakter kryzysu humanitarnego w Syrii, który pogłębił się w wyniku trzęsienia ziemi, oraz ułatwić szybkie dostarczenie pomocy, należy wprowadzić na początkowy okres sześciu miesięcy zwolnienie – dotyczące zamrożenia aktywów wskazanych osób fizycznych lub prawnych i podmiotów oraz ograniczeń dotyczących udostępniania funduszy i zasobów gospodarczych wskazanym osobom fizycznym lub prawnym i podmiotom – na rzecz organizacji międzynarodowych i niektórych określonych kategorii podmiotów zaangażowanych w działalność humanitarną.
- (7) Zmiany przewidziane w niniejszym rozporządzeniu wchodzą w zakres Traktatu, a zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na poziomie Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tych środków we wszystkich państwach członkowskich.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 36/2012,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Art. 16a rozporządzenia (UE) nr 36/2012 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 16a

1. Zakazy ustanowione w art. 14 ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do dnia 25 sierpnia 2023 r. w odniesieniu do udostępniania funduszy lub zasobów gospodarczych niezbędnych do zapewnienia terminowego dostarczenia pomocy humanitarnej lub do wsparcia innych działań wspierających podstawowe potrzeby ludzkie, w przypadku gdy taka pomoc lub inne działania są realizowane przez:
 - a) Organizację Narodów Zjednoczonych, w tym jej programy, fundusze i inne podmioty i organy, a także jej wyspecjalizowane agencje i powiązane organizacje;
 - b) organizacje międzynarodowe;
 - c) organizacje humanitarne posiadające status obserwatora w Zgromadzeniu Ogólnym Narodów Zjednoczonych oraz członków tych organizacji humanitarnych;
 - d) dwustronnie lub wielostronnie finansowane organizacje pozarządowe uczestniczące w opracowywanych przez Organizację Narodów Zjednoczonych planach pomocy humanitarnej i planach reagowania dotyczących uchodźców, innych apelach Organizacji Narodów Zjednoczonych lub klastrach humanitarnych koordynowanych przez Biuro ONZ ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej (OCHA);
 - e) organy publiczne lub osoby prawne, podmioty lub organy, które otrzymują finansowanie publiczne od Unii lub państw członkowskich w celu zapewnienia terminowego dostarczania pomocy humanitarnej lub wsparcia innych działań wspierających podstawowe potrzeby ludzkie na rzecz ludności cywilnej w Syrii;
 - f) jeżeli nie są objęte lit. a)–d) – organizacje i agencje, które zostały poddane przez Unię ocenie spełnienia wymogów dotyczących filarów i z którymi Unia podpisała ramową umowę o partnerstwie finansowym, na podstawie której te organizacje i agencje działają jako partnerzy Unii w dziedzinie pomocy humanitarnej;
 - g) organizacje i agencje, którym Unia wydała certyfikat partnerstwa humanitarnego lub które zostały certyfikowane lub uznane przez państwo członkowskie zgodnie z procedurami krajowymi;
 - h) wyspecjalizowane agencje państw członkowskich; lub
 - i) pracowników, beneficjentów, jednostki zależne lub partnerów wykonawczych podmiotów, o których mowa w lit. a)–h), w czasie i w zakresie, w jakim działają oni w tym charakterze.
2. Zakaz ustanowiony w art. 14 ust. 2 nie ma zastosowania do funduszy ani zasobów gospodarczych udostępnianych przez organy publiczne lub przez osoby prawne, podmioty lub organy, które otrzymują finansowanie z funduszy publicznych Unii lub państw członkowskich celem udzielenia pomocy humanitarnej w Syrii lub pomocy ludności cywilnej w Syrii, o ile przekazanie takich funduszy lub zasobów gospodarczych jest zgodne z art. 6a ust. 1.
3. W przypadkach nieobjętych ust. 1 i 2 i na zasadzie odstępstwa od art. 14 ust. 2 właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą udzielić zezwolenia na udostępnienie niektórych funduszy lub zasobów gospodarczych, na warunkach ogólnych i szczegółowych, jakie uznają za stosowne, pod warunkiem że dane fundusze lub zasoby gospodarcze są niezbędne jedynie w celu udzielenia pomocy humanitarnej w Syrii lub udzielenia pomocy ludności cywilnej w Syrii.

4. W przypadkach nieobjętych ust. 1 i 2 i na zasadzie odstępstwa od art. 14 ust. 1 właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą udzielić zezwolenia na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, na warunkach ogólnych i szczegółowych, jakie uznają za stosowne, pod warunkiem że:

- a) dane fundusze lub zasoby gospodarcze są niezbędne jedynie w celu udzielenia pomocy humanitarnej w Syrii lub udzielenia pomocy ludności cywilnej w Syrii; oraz
- b) dane fundusze lub zasoby gospodarcze są uwalniane na rzecz Organizacji Narodów Zjednoczonych w celu udzielenia lub ułatwienia udzielenia pomocy w Syrii zgodnie z planem pomocy humanitarnej dla Syrii lub z każdym kolejnym planem działania koordynowanym przez ONZ.

5. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach udzielonych na podstawie ust. 3 i 4 niniejszego artykułu w ciągu dwóch tygodni od momentu udzielenia zezwolenia.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 lutego 2023 r.

W imieniu Rady
Przewodnicząca
J. ROSWALL

DECYZJE

DECYZJA RADY (WPZiB) 2023/408

z dnia 23 lutego 2023 r.

zmieniająca decyzję 2013/255/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 31 maja 2013 r. Rada przyjęła decyzję 2013/255/WPZiB ⁽¹⁾.
- (2) Rada jest nadal głęboko zaniepokojona sytuacją w Syrii. Po ponad dziesięciu latach konflikt w Syrii jest daleki od zakończenia i pozostaje źródłem cierpienia i niestabilności. Tragiczne trzęsienie ziemi, które miało miejsce w dniu 6 lutego 2023 r., jeszcze bardziej zwiększyło cierpienia ludności syryjskiej.
- (3) W konkluzjach z dnia 9 lutego 2023 r. Rada Europejska złożyła najgłębsze wyrazy współczucia poszkodowanym w wyniku tragicznego trzęsienia ziemi, które miało miejsce w dniu 6 lutego 2023 r., i wyraziła solidarność z ludnością Turcji i Syrii. Rada Europejska potwierdziła gotowość Unii do udzielania dalszej pomocy w celu złagodzenia cierpień we wszystkich dotkniętych regionach. Wezwała ona wszystkich do zapewnienia pomocy humanitarnej ofiarom trzęsienia ziemi w Syrii niezależnie od tego, gdzie się znajdują, i wezwała społeczność humanitarną pod auspicjami Organizacji Narodów Zjednoczonych do zapewnienia szybkiego dostarczenia pomocy.
- (4) W dniu 20 maja 2021 r. Rada przyjęła konkluzje dotyczące „Komunikatu Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie operacji humanitarnych UE: nowe wyzwania, te same zasady”, w których potwierdziła swoje zobowiązanie do unikania, a tam, gdzie jest to nieuniknione, łagodzenia w możliwie największym stopniu, wszelkich potencjalnych niezamierzonych negatywnych skutków unijnych środków ograniczających w odniesieniu do operacji na zasadach operacji humanitarnych. Rada przypomniała, że unijne środki ograniczające są zgodne ze wszystkimi zobowiązaniami wynikającymi z prawa międzynarodowego, w szczególności z prawa międzynarodowego praw człowieka, międzynarodowego prawa humanitarnego i międzynarodowego prawa uchodźczego. Podkreśliła znaczenie pełnego przestrzegania w unijnej polityce sankcyjnej zasad humanitarnych i międzynarodowego prawa humanitarnego, w tym, w stosownych przypadkach, przez konsekwentne włączanie wyjątków ze względów humanitarnych do unijnych systemów środków ograniczających oraz przez zapewnienie skutecznych ram stosowania takich wyjątków przez organizacje humanitarne.
- (5) Rada przypomina, że unijne środki ograniczające, w tym środki przyjęte w związku z sytuacją w Syrii, nie mają na celu blokowania ani utrudniania dostarczenia pomocy humanitarnej, w tym pomocy medycznej. Większość sektorów – w tym żywność, leki i sprzęt medyczny – nie jest objęta środkami ograniczającymi przyjętymi w związku z sytuacją w Syrii. Ponadto, jeżeli chodzi o środki indywidualne, istnieją już wyjątki dopuszczające udostępnienie środków pieniężnych i zasobów gospodarczych wyznaczonym osobom i podmiotom, w przypadku gdy takie środki pieniężne lub zasoby gospodarcze są niezbędne wyłącznie w celu dostarczenia pomocy humanitarnej w Syrii lub pomocy ludności cywilnej w Syrii. W niektórych przypadkach niezbędne jest wydanie uprzedniego zezwolenia przez odpowiedni właściwy organ krajowy.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2013/255/WPZiB z dnia 31 maja 2013 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii (Dz.U. L 147 z 1.6.2013, s. 14).

- (6) W związku z bardzo poważnym charakterem kryzysu humanitarnego w Syrii pogłębionego przez trzęsienie ziemi oraz aby ułatwić szybkie dostarczenie pomocy, należy wprowadzić zwolnienie dotyczące zamrożenia aktywów wyznaczonych osób fizycznych lub prawnych i podmiotów oraz ograniczeń dotyczących udostępniania środków pieniężnych i zasobów gospodarczych wyznaczonym osobom fizycznym lub prawnym i podmiotom na rzecz organizacji międzynarodowych i niektórych określonych kategorii podmiotów zaangażowanych w działalność humanitarną. Zwolnienie to powinno mieć zastosowanie przez początkowy okres sześciu miesięcy i nie wymaga wydania uprzedniego zezwolenia przez odpowiedni organ krajowy.
- (7) Niezbędne jest podjęcie przez Unię dalszych działań w celu wprowadzenia w życie niektórych środków przewidzianych w niniejszej decyzji.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2013/255/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Artykuł 28a decyzji 2013/255/WPZiB otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 28a

1. Zakazy ustanowione w art. 28 ust. 1, 2 i 5 nie mają zastosowania do dnia 24 sierpnia 2023 r. w odniesieniu do zapewniania, przetwarzania lub wypłacania środków pieniężnych, innych aktywów finansowych lub zasobów gospodarczych lub dostarczania towarów i świadczenia usług niezbędnych do zapewnienia terminowego dostarczania pomocy humanitarnej lub do wspierania innych działań wspierających podstawowe potrzeby ludzkie, gdy taka pomoc i inne działania są prowadzone przez:

- a) Organizację Narodów Zjednoczonych, w tym jej programy, fundusze i inne podmioty i organy, a także jej wyspecjalizowane agencje i powiązane organizacje;
- b) organizacje międzynarodowe;
- c) organizacje humanitarne posiadające status obserwatora w Zgromadzeniu Ogólnym Narodów Zjednoczonych oraz członków tych organizacji humanitarnych;
- d) dwustronnie lub wielostronnie finansowane organizacje pozarządowe uczestniczące w opracowywanych przez Organizację Narodów Zjednoczonych planach pomocy humanitarnej i planach reagowania dotyczących uchodźców, innych apelach tej organizacji lub klastrach humanitarnych koordynowanych przez Biuro ONZ ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej (OCHA);
- e) organy publiczne lub osoby prawne, podmioty lub organy, które otrzymują finansowanie publiczne od Unii lub państw członkowskich w celu zapewnienia terminowego dostarczania pomocy humanitarnej lub wspierania innych działań wspierających podstawowe potrzeby ludzkie na rzecz ludności cywilnej w Syrii;
- f) organizacje i agencje, które zostały poddane przez Unię ocenie spełnienia wymogów dotyczących filarów i z którymi Unia podpisała ramową umowę o partnerstwie finansowym, na podstawie której te organizacje i agencje działają jako partnerzy Unii w dziedzinie pomocy humanitarnej;
- g) organizacje i agencje, którym Unia wydała certyfikat partnerstwa humanitarnego lub które zostały certyfikowane lub uznane przez państwo członkowskie zgodnie z procedurami krajowymi;
- h) wyspecjalizowane agencje państw członkowskich; lub
- i) pracowników, beneficjentów, jednostki zależne lub partnerów wykonawczych podmiotów, o których mowa w lit. a)–h), w czasie i w zakresie, w jakim działają oni w tym charakterze.

2. Zakaz ustanowiony w art. 28 ust. 5 nie ma zastosowania do środków pieniężnych ani zasobów gospodarczych udostępnianych osobom fizycznym lub prawnym i podmiotom wymienionym w załącznikach I i II przez organy publiczne lub przez osoby prawne lub podmioty, które otrzymują środki z funduszy publicznych w celu udzielenia pomocy humanitarnej w Syrii lub pomocy ludności cywilnej w Syrii, w przypadku gdy zapewnienie takich środków pieniężnych lub zasobów gospodarczych jest zgodne z art. 5 ust. 3.

3. W przypadkach nieobjętych ust. 1 lub 2 niniejszego artykułu i na zasadzie odstępstwa od art. 28 ust. 5 właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na udostępnienie niektórych środków pieniężnych lub zasobów gospodarczych, na warunkach ogólnych i szczegółowych, które uznają za właściwe, po ustaleniu, że udostępnienie danych środków pieniężnych lub zasobów gospodarczych jest niezbędne wyłącznie w celu dostarczania pomocy humanitarnej w Syrii lub pomocy ludności cywilnej w Syrii.

4. Zakaz ustanowiony w art. 28 ust. 5 nie ma zastosowania do środków pieniężnych ani zasobów gospodarczych udostępnionych osobom fizycznym lub prawnym lub podmiotom wymienionym w załącznikach I i II przez misje dyplomatyczne lub konsularne, w przypadku gdy zapewnienie takich środków pieniężnych lub zasobów gospodarczych jest zgodne z art. 5 ust. 4.

5. W przypadkach nieobjętych ust. 1 niniejszego artykułu i na zasadzie odstępstwa od art. 28 ust. 1 i 2 właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na odblokowanie niektórych zamrożonych środków pieniężnych lub zasobów gospodarczych, na warunkach ogólnych i szczegółowych, które uznają za stosowne, po ustaleniu, że odnośne środki pieniężne lub zasoby gospodarcze są niezbędne wyłącznie w celu dostarczania pomocy humanitarnej w Syrii lub pomocy ludności cywilnej w Syrii. Środki pieniężne lub zasoby gospodarcze są odblokowywane ONZ w celu dostarczania lub ułatwiania dostarczania w Syrii pomocy zgodnie z Planem pomocy humanitarnej dla Syrii lub każdym kolejnym planem działania koordynowanym przez ONZ.

6. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o każdym zezwoleniu przyznanym na podstawie ust. 3 i 5 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 lutego 2023 r.

W imieniu Rady
Przewodnicząca
J. ROSWALL

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2023/398 z dnia 14 grudnia 2022 r. zmieniającego rozporządzenie delegowane (UE) 2015/2446 w odniesieniu do rozszerzenia możliwości dokonywania zgłoszeń celnych ustnie lub w drodze jakiegokolwiek innej czynności uznanej za zgłoszenie celne, unieważnienia zgłoszeń w szczególnych przypadkach oraz określenia wymiany informacji na potrzeby przywózowych deklaracji skróconych

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 54 z dnia 22 lutego 2023 r.)

1. Strona 3, art. 1 pkt 6 – art. 139 ust. 2:

zamiast: „2. Towary, o których mowa w art. 136 ust. 1 lit. a)–d), lit. h), lit. i) oraz lit. j), uznaje się za zgłoszone do powrotnego wywozu zgodnie z art. 141, jeżeli nie zostały zgłoszone w inny sposób, po zamknięciu procedury odprawy czasowej.«;”

powinno być: „2. Towary, o których mowa w art. 136 ust. 1 lit. a)–d), lit. h), lit. i) oraz lit. j), uznaje się za zgłoszone do powrotnego wywozu zgodnie z art. 141, jeżeli nie zostały zgłoszone w inny sposób, zamykając procedurę odprawy czasowej.«;”

2. Strona 3, art. 1 pkt 8 – art. 148 ust. 4 lit. f) ppkt (iii):

zamiast: „(iii) zgłoszenie do dopuszczenia do obrotu z całkowitym zwolnieniem z należności celnych przywózowych w odniesieniu do danych towarów zostało złożone przez te organizacje charytatywne lub dobroczynne lub w ich imieniu w terminie określonym w ppkt (i).«”

powinno być: „(iii) zgłoszenie do dopuszczenia do obrotu z całkowitym zwolnieniem z należności celnych przywózowych w odniesieniu do danych towarów zostało złożone przez te organizacje charytatywne lub dobroczynne lub na ich rzecz w terminie określonym w ppkt (i).«”

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)